

KLEINIGKEITEN | APPETIZER

Salatvariation „Aktiv Hotel“ enthält | contains: j, l

Salat | Gewürz-Crunch | Honig-Senf-Dressing

salad | spiced crunch | honey-mustard-dressing

klein | small 8,20 €
groß | big 13,50 €

Toppings für Ihren Salat:

toppings for your salad:

Gebratene Steinchampignons

fried stone mushrooms



5,80 €

Cauli Wings  enthält | contains: a

gebackener Blumenkohl in BBQ-Panade

baked cauliflower in bbq batter

6,60 €

Yakitori-Hähnchenspieße enthält | contains: a, f

yakitori chicken skewers

6,90 €

ZWISCHENDURCH | SMALL BITES

Knusprige Flamm Chips enthält | contains: a, g

Aioli | Kräuterquark

crispy flamm chips | aioli | herbed quark

7,00 €

SUPPEN | SOUPS

Bull Soup

Klassische Rinderkraftbrühe | Rindfleisch | Gemüse

classic beef stock | beef | vegetables

7,20 €



MITTAGSTISCH

Täglich wechselndes Mittagsgesicht
Dienstag – Freitag / 12 – 15 Uhr

STREET-FOOD

Herzhafter Prime Beef Burger

enthält | contains: a, c, g

Brioche Bun | Rindfleisch | Camembert | Piri Piri | Burgersauce

brioche bun | beef | camembert | piri piri | burger sauce

19,50 €

Beilagen zur Wahl:

side dishes to your choice:

Steakhouse-Fritten

steakhouse fries

5,50 €

Süßkartoffel-Fritten

sweet potato fries

5,50 €

PASTA

Spaghettini

enthält | contains: a, c

Basilikumpesto | Cherrytomaten | Pinienkerne | Parmesan

basil pesto | cherry tomatoes | pine nuts | parmesan

17,20 €

SACHSENECKE | REGIONAL DISHES

Würzfleisch vom Huhn

enthält | contains: a, g

Hähnchenfleisch | Champignons | Gouda | Toast

chicken ragout | mushrooms | gouda | toast

7,50 €

Schweinesteak „au four“ – überbacken

enthält | contains: a, g, l

Schweinerücken | Würzfleisch | Gouda | Steakhouse-Fritten |

Grünes Marktgemüse

pork | chicken ragout | gouda | steakhouse fries | fresh market vegetables

19,90 €



FRÜHSTÜCKSBÜFFET

Starten Sie entspannt in den Tag an unserem reichhaltigen Frühstücksbüfett mit frischen Brötchen, gesunden Cerealien, frischem Obst sowie warmen und kalten Speisen.

Montag – Freitag

täglich 7–10 Uhr

Samstag–Sonntag

täglich 8–10 Uhr

nur 19,50 € inkl. Kaffee, Wasser und Saft

HAUPTGERICHTE | MAIN COURSES

Knusperschnitzel vom Schweinerücken enthält | contains: a, c
Frische Steinchampignons in Rahm | Knusprige Kartoffelchips
fresh button mushrooms in cream | crispy potato chips 19,50 €

Saftige Beef Short Ribs enthält | contains: l
Rindfleisch sous vide gegart | Wedges |
Koreanische BBQ-Sauce | Red Slaw
sous vide-cooked beef | potato wedges | korean bbq sauce | red slaw 22,50 €

Gegrilltes Zanderfilet enthält | contains: d, g
Kartoffel-Trüffelpüree | Buchenpilze | Rauke | Beurre blanc
potato and truffle purée | beech mushrooms | arugula | beurre blanc 24,00 €

FITNESSGERICHTE | FITNESS MEALS

Thai Red Chicken Curry „Low Fat“ enthält | contains: h
160 g Hähnchen | buntes Gemüse | exotisch-pikante Kokos-Currysauce |
Basmatireis | Cashewkerne
160 g chicken | assorted vegetables | exotic and spicy coconut curry sauce |
basmati rice | cashews 17,50 €

Mexikanisches Bohnen-Süßkartoffel-Chili „High Protein“ enthält | contains: a
Süßkartoffel | Bohnen | Linsen | Chili | Knoblauch | Weizenfladen
sweet potato | beans | lentils | chili | garlic | wheat flatbread 15,90 €



FEIERN IM AKTIV

Der ideale Ort für Familienfeiern, Tagungen und gesellige Veranstaltungen.

Moderne Räumlichkeiten, individuelle Bewirtung und die hauseigene Kegelbahn sorgen für Abwechslung und gute Stimmung.

■ ■ ■ ■ ■ SÜSSES | DESSERTS

Spanischer-Mandelkuchen enthält | contains: a, c, g, h

Orange | Popcorn-Karamell-Eiscreme

orange | popcorn caramel ice cream

8,50 €

■ ■ ■ ■ ■ EISKREATIONEN | ICE CREAM CREATIONS

Stellen Sie sich Ihre Eis-Variation selbst zusammen!

Create your own ice cream variation!

Eis / Sorbet

Vanille, Erdbeer, Kaffee, Kokos enthält | contains: g

Schokolade enthält | contains: g, f

Walnuss enthält | contains: g, h

Kirschsorbet, Passionsfruchtsorbet mit Mango

vanilla, chocolate, strawberry, walnut, coffee, coconut

cherry sorbet, passion fruit sorbet with mango

pro Kugel 2,80 €
scoop of ice cream

Soßen / Toppings

Schlagsahne enthält | contains: g

whipped cream

pro Portion 1,20 €
per serving



Karamellsoße, Himbeersoße, Schokosoße enthält | contains: g

caramel sauce, raspberry sauce, chocolate sauce

pro Portion 0,25 €
per serving



Schokosplitter, Haselnusskrokant enthält | contains: g

chocolate chips, hazelnut brittle

pro Portion 0,25 €
per serving



KINDERGEBURTSTAG

Ein unvergesslicher Tag im aktiv Sporthotel Pirna!

Action, Spaß und Bewegung mit allen Freunden – inklusive Power-Fun-Spielen, geschmücktem Tisch und leckerem Essen.

ab 24,90 pro Kind

Sehr geehrte Gäste,

wir achten darauf, so wenige Zusatzstoffe wie möglich zu verwenden.

*Gerichte mit Schinken enthalten Nitrit Pökelsalz und unsere Dressings stellen wir aus Balsamicoessig her, diese enthalten Sulfite.

Allergene können gesondert eingesehen werden, unser Servicepersonal berät Sie gern.

Unsere Gerichte sind optimal in Geschmack und Preis-Leistung aufeinander abgestimmt, haben Sie bitte Verständnis, dass wir für Beilagenwechsel EUR 1,50 Aufpreis erheben.

Selbst zusammengestellte Gerichte werden gegebenenfalls komplett neu kalkuliert.

1	Koffeinhaltig	a	Glutenhaltiges Getreide
2	mit Farbstoff	b	Krebstiere
3	chininhaltig	c	Eier
4	konserviert	d	Fisch
5	mit Geschmacksverstärker	e	Erdnüsse
6	geschwefelt	f	Sojabohnen
7	geschwärzt	g	Milch
8	mit Phosphat	h	Schalenfrüchte
9	enthält eine Phenylalaninquelle	i	Sellerie
10	mit Süßungsmittel(n)	j	Senf
11	kann bei übermäßigem Verzehr abführend wirken	k	Sesamsamen
12	mit Antioxidationsmittel	l	Schwefeldioxid, Sulfite
13	gewachst	m	Lupinen
14	taurinhaltig	n	Weichtiere
15	Nährwertangaben pro 100 g/ml Brennwert..... KJ (...Kcal) Eiweiß.....g Kohlehydrate.....g Fett.....g		
16	enthält Sojaöl, aus gentechnisch veränderter Soja hergestellt		



Diese Gerichte werden vorwiegend mit regionalen Produkten hergestellt.

Derzeit arbeiten wir mit folgenden Lieferanten / Erzeugern zusammen:

Championzucht Eichler / Berggießhübel

Carstens Fischerei / Rosenthal-Bielatal

Spindler Hof / Liebstadt

Dürröhrsdorfer Fleisch- und Wurstwaren

Dear Guests,

we take care to use as few additives as possible.

*Dishes with ham contain curing salt (sodium nitrite), and our dressings are made with balsamic vinegar, which contains sulfites.

Allergens can be viewed separately, and our service staff will be happy to advise you.

Our dishes are carefully balanced in terms of taste and value for money. Please understand that we charge an additional € 1.50 for side dish substitutions.

Individually composed dishes may be recalculated in their entirety if necessary.

- | | | | |
|----|---|---|-------------------------------|
| 1 | contains caffeine | a | cereals containing gluten |
| 2 | with coloring | b | crustaceans |
| 3 | contains quinine | c | eggs |
| 4 | preserved | d | fish |
| 5 | with flavor enhancer | e | peanuts |
| 6 | sulphured | f | soybeans |
| 7 | blackened | g | milk |
| 8 | with phosphate | h | nuts |
| 9 | contains a source of phenylalanine | i | celery |
| 10 | with sweetener(s) | j | mustard |
| 11 | may have a laxative effect if consumed in excess | k | sesame seeds |
| 12 | with antioxidant | l | sulphur dioxide and sulphites |
| 13 | waxed | m | lupin |
| 14 | contains taurine | n | molluscs |
| 15 | nutritional information per 100 g/ml | | |
| | energy..... kJ (...kcal) | | |
| | protein g | | |
| | carbohydrates g | | |
| | fat..... g | | |
| 16 | contains soybean oil produced from genetically modified soy | | |



These dishes are primarily prepared with regional products.

We are currently working with the following suppliers/producers:

Championzucht Eichler / Berggießhübel
Carstens Fischerei / Rosenthal-Bielatal
Spindler Hof / Liebstadt
Dürrröhrsdorfer Fleisch- und Wurstwaren